Model health certificate for composite products intended for human consumption (Regulation 28/2012) GBHC088X

Сертифікат здоров’я для композитних продуктів,

призначених для споживання людиною (Регламент (ЄС) 28/2012) GBHC088X

COUNTRY/КРАЇНА:

Health certificate to Great Britain, Channel Islands and Isle of Man/ Сертифікат здоров’я до Великобританії, Нормандських островів та острова Мен

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Part I: Details of dispatched consignment** **Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу** | I.1.Consignor/Відправник  Name/Назва  Address/Адреса | | | | | I.2. Certificate reference no/Номер сертифіката | | | | I.2.a. | |
|  | | | | | I.3. Central Competent Authority/Центральний компетентний орган | | | | | |
| Tel./Номер телефону | | | | | I.4. Local Competent Authority/Місцевий компетентний орган | | | | | |
| I.5. Consignee/Одержувач  Name/Назва  Address/Адреса | | | | | I.6. | | | | | |
| Postcode /Поштовий індекс  Tel./Номер телефону | | | | |
| I.7. Country of origin/Країна походження | ISO  Code/Код ISO | I.8. Region  of origin/ Регіон походження |  | Code/Код | I.9. Country  of destination/ Країна призначення | |  | ISO  code/ Код ISO | I.10. | |
|  |  |  | |  |  | | |  |
| I.11. Place of origin/ Місце походження  Name/Назва  Address/Адреса | | Approval number/Номер ухвалення | | | I.12. | | | | | |
| Name/Назва Address/Адреса | | Approval number/ Номер ухвалення | | |
| Name/Назва Address/Адреса | | Approval number/ Номер ухвалення | | |
| I.13. Place of loading/Місце завантаження | | | | | I.14. Date of departure/Дата відправлення | | | | | |
| I.15. Means of transport  Aeroplane/Літак Ship/  Road vehicle/Дорожній екіпаж  Identification/Ідентифікація:  Documentary references/Документальні посилання: | | **/**Транспорт  Судно  Other / Інщий | | | I.16. Entry BCP in Great Britain, Channel Islands or Isle of Man/ Вхідний ПІП в Сполученому Королівстві Великої Британії, Нормандських островах та острові Мен | | | | | |
| I.17. | | | | | |
|  | I.18. Description of commodity/Опис товару | | | | | | | I.19. Commodity code (HS code)/ Код вантажу (HS код) | | | |
| I.21. Temperature of products/Температура продукта  Ambient/Кімнатна Chilled/Охолоджений Frozen/Заморожений | | | | | I.20. Quantity/Кількість | | I.22. Number of packages/Кількість упаковок | | | |
| I.23. Seal/Container No./ Номер пломби/контейнера | | | | | | | I.24. Type of packaging/Тип упаковки | | | |
| I.25. Commodity certified for/ Товари призначені для:  Human consumption/ Людського споживання | | | | | | | | | | |
| I.26. | | | | | I.27. For import or admission into Great Britain,  Channel Islands or Isle of Man/ Для імпорту або доступу до Великобританії, Нормандських островів та острова Мен | | | | | |
| I.28. Identification of the commodities/ Ідентифікація товару | | | | | | | | | | |
| Manufacturing  plant/ Потужність виробництва | Number of packages/ Кількість упаковок | | Nature of  commodity/ Вид товару | | | Net weight/ Вага нетто | | | | Batch number/ Номер партії |
|  |  | |  | | |  | | | |  |
|  |  | |  | | |  | | | |  |
|  |  | |  | | |  | | | |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| COUNTRY/КРАЇНА: | | | | **Composite products intended for human**  **consumption/**  **Композитні продукти, призначені для споживання людиною** | |
| **Part II: Certification/Частина** **II: Сертифікація** | II. Health information/ Інформація про здоров’я | | | II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката | II.b. |
| I. the undersigned official veterinarian/official inspector hereby certify that/ Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар / офіційний інспектор, цим засвідчую, що: | | | | |
| II.1. I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004, in particular Article 6.1(b) on the  origin of the products of animal origin used in the production of the composite products described above and certify that the composite products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004/ я обізнаний щодо відповідних положень Регламентів (ЄС) № 178/2002, (ЄC) № 852/2004 та (ЄC) № 853/2004, зокрема Статті 6.1 (b) щодо походження продуктів тваринного походження, які використовуються у виробництві вищезазначених композитних продуктів, і засвідчую, що описані вище композитні продукти вироблені відповідно до цих вимог, зокрема, що вони походять з потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (HACCP) згідно з Регламентом (ЄС) № 852/2004; | | | | |
| II.2. the composite products described above contain/ вищезазначені композитні продукти містять: | | | | |
| (1)either/  або | [11.2.A | **Meat products. treated stomachs, bladders and intestines**(2) in any quantity which meet the animal health requirements in Commission Decision 2007/777/EC and contain the following meat constituents which meet the criteria indicated below/ М’ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки(2) в будь-якій кількості, які відповідають вимогам щодо здоров'я тварин Рішення Комісії 2007/777/ЄC і містять такі м'ясні складові, які відповідають зазначеним нижче критеріям: | | |
|  |  | Species(A)/ *Види (А)* | Treatment(B)/ Origin(C)/ Approved Establishment(s)(D)/  *Обробка (В)* *Походження (С)*  *Затверджені підприємства (D)* | | |
| (A) Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (Bos taurus, *Bison bison, Bubalus bubalis* and their crossbreds): OVI = domestic sheep (*Ovis aries*) and goats (*Capra hircus*); EQI = domestic equine animals (*Equus caballus, Equus asinus* and their crossbreds), POR  = domestic porcine animals (*Sus scrofa*); RM = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic  animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae: EQW = wild non-domestic solipeds, WL = wild lagomorphs, WGB = wild game birds/ Зазначити код відповідного виду тварин, з яких отримано м’ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки, де BOV = свійська ВРХ (*Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis* і їх помісі); OVI = свійські вівці (Ovis aries) та кози (*Capra hircus*); EQI = свійські коні (Equus caballus, Equus asinusі їх помісі); POR = свійські свині (*Sus scrofa*); RM = свійські кролі; PFG = свійська птиця і вирощена на фермі перната дичина; RUF = дикі тварини, вирощені на фермі за винятком свиневих та непарнокопитних; RUW = дикі неодомашнені тварини за винятком свиневих та непарнокопитних/; SUW = дикі свиневі; EQW = дикі непарнокопитні; WL = дикі зайцеподібні; WGB = перната дичина. | | | | |
| (B) Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC/ Зазначити A, B, C, D, E або F у відповідності з необхідною обробкою, як зазначено і визначено в Частинах 2, 3 і 4 Додатку II до Рішення 2007/777/ЄС. | | | | |
| (C) Insert the ISO code of the country of origin of the meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex 2, Part 2 to Decision 2007/777/EC and, in the case of regionalization by retained EU law for the relevant meat constituents, the region as indicated in Part 1 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC or Great Britain /Зазначити код ISO країни походження м'ясного продукту, оброблених шлунків, міхурів і кишок згідно з переліком у Додатку II, Частина 2 до Рішення 2007/777/EC та, у випадку регіоналізації згідно із збереженим законодавством Союзу у відповідності з певними м'ясними складовими, регіон, як зазначено в частині 1 Додатку II до Рішення 2007/777/ЄС, або Великобританії. | | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| COUNTRY/КРАЇНА: **Composite products intended for human**  **consumption**  **Композитні продукти, призначені для споживання людиною** | | |
| II. Health information/ Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката | II.b. |
| The country of origin of the meat products must be one the of following/ Країна походження м'ясних продуктів повинна бути однією з наступних:   * the same as the country of export in box 1.7/ тією ж, що і країна походження в графі 1.7, * Great Britain/ Сполучене Королівство Великої Британії, * a third country or parts thereof authorised to export to the Great Britain meat products treated with treatment A as set out in Annex 2 to Decision 2007/777/EC, where the third country where the composite product is produced is also authorised to export to Great Britain meat products treated with that treatment/ третьою країною або її частиною, уповноваженою здійснювати експорт до Великобританії м'ясних продуктів, оброблених згідно процедури А, як зазначено у Додатку II до Рішення 2007/777/ЄС, де третя країна, в якій вироблений композитний продукт, також має право експортувати до Сполученого Королівства Великої Британії м'ясні продукти, оброблені таким способом.   (D) Insert GB/UK approval number of the establishments of origin of the meat products, treated stomachs. bladders and intestines contained in the composite product/ Зазначити номер ухвалення потужності(ей) походження у Великобританії/ Сполученому Королівстві, м'ясних продуктів, оброблених шлунків, міхурів і кишок, що містяться в композитному продукті.  (Е) If containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin/ При наявності матеріалу від ВРХ, овець і кіз, свіже м'ясо і/або кишки, що використовуються у приготуванні м'ясних продуктів і/або оброблені кишки повинні підлягати таким вимогам в залежності від категорії ризику щодо ГЕ ВРХ країни походження:    (1)[(Е1) for imports from a country or a region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk/для імпорту з країни або регіону, класифікованих у відповідності до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ:   1. the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, have passed ante mortem and post mortem inspection/ тварини (ВРХ, вівці, кози), від яких були отримані продукти, піддавалися передзабійному і післязабійному інспектування; 2. the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council(11)/продукти, отримані від ВРХ, овець і кіз не містять і не були вироблені з матеріалів ризику, як визначено у пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001 Європейського Парламенту та Ради(11); 3. the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from the bones of bovine, ovine or caprine animals, except for products of bovine, ovine and caprine animal origin derived from animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases/ продукти, які походять від ВРХ, овець і кіз не містять і не були отримані з м'яса механічної обвалки, отриманого з кісток ВРХ, овець або кіз, за винятком продуктів, отриманих від ВРХ, овець і кіз, отриманих від тварин, що були народжені, вирощені і забиті в країні чи регіоні, класифікованому згідно з Рішенням 2007/453/ЄС, як країна або регіон з | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| COUNTRY/КРАЇНА: | | **Composite products intended for human**  **consumption/**  **Композитні продукти, призначені для**  **споживання людиною** | |
| II. Health information/ Інформація про здоров’я | | II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката | | II.b. |
| ГЕ ВРХ, де не реєструвалось ендемічних випадків ГЕ ВРХ;   1. the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, were not slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, except if the animals were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk /тварини (ВРХ, вівці та кози), з яких отримано продукти, не були забиті після оглушення шляхом введення газу в порожнину черепа та не були вбиті в такий спосіб або не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа, за винятком тварин, які були народжені, вирощені та забиті на території країні чи регіону, класифікованому згідно з Рішенням 2007/453/ЄС, як країна або регіон з незначним ризиком ГЕ ВРХ: 2. if the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as posing an undetermined BSE risk, those animals were not fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, and the products were produced and handled in a manner which ensures that it did not contain and was not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process/ Якщо тварини (ВРХ, вівці, кози), з яких було отримано продукт, народжені, вирощені і забиті в країні чи регіоні, класифікованому згідно з Рішенням 2007/453/ЄС, як країна або регіон з невизначеним ризиком щодо ГЕ ВРХ, зазначені тварини не отримували в якості корму м’ясо-кісткового борошна або шкварок відповідно до вимог Кодексу здоров’я наземних тварин МЕБ та були вироблені і поводження з якими було у такий спосіб, щоб забезпечити такі умови, щоб зазначені продукти не містили або не були забруднені нервовими або лімфатичними тканинами, оголеними під час процесу відділення м’яса від кісток.] 3. or/або [(E.2) for imports from a country or a region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk/ щодо імпорту з країни або регіону, класифікованого відповідно до Рішення 2007/453/ЄС, як країну або регіон з контрольованим ризиком ГЕ ВРХ;    1. the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, have passed ante mortem and post mortem inspection and were not killed after stunning by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity/ тварини, з яких отримано продукти від ВРХ, овець та кіз були піддані передзабійному та післязабійному огляду та не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, введеного в порожнину черепа, або за допомогою газу, введеного в порожнину черепа;    2. the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or   II.b.  II. Health information/ Інформація про здоров’я  II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката  mechanically separated meat obtained from the bones of bovine, ovine or caprine animals/  продукти, отримані від ВРХ, овець і кіз не містять і не були вироблені з ризикового матеріалу, як визначено у пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001, або з м'яса механічної обвалки, отриманого з кісток ВРХ, овець або кіз.  (1)(4) 3. In the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk,imports of treated intestines have been subject to the following conditions/ Щодо кишок, що походять з країни або регіону з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ, імпорт оброблених кишок відповідає наступним умовам:   1. the country or region was classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk/ країна або регіон класифікований відповідно до Рішення (ЄС) № 2007/453/ЄС, як країна або регіон з контрольованим ризиком щодо ГЕ ВРХ; 2. the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post modem inspections тварини, від яких були отримані продукти від ВРХ, овець та кіз, були народжені, вирощені і забиті в країні чи регіоні з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ та піддавалися передзабійному та післязабійному інспектуваню;   (1)(c) if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases/ якщо кишки походять з країни або регіону, в якому зареєстровані ендемічні випадки ГЕ ВРХ/ якщо кишки походять з країни або регіону, в якому зареєстровані ендемічні випадки ГЕ ВРХ:   * 1. the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat- and-bone meal and greaves derived from ruminants was enforced; or/ тварини були народжені після дати введення заборони на годування жуйних тварин м’ясо-кістковим борошном та шкварками, отриманими із жуйних тварин; або   2. the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 продукти, отримані від ВРХ, овець і кіз не містять і не були вироблені з ризикових матеріалів, як визначено в Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001.  1. оr/або [(E.3) for imports from a country or a region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region with an undetermined BSE risk/ щодо імпорту з країни або регіону класифікованого відповідно до Рішення (ЄС) № 2007/453/ЄС, як країна або регіон з невизначеним ризиком щодо ГЕ ВРХ:    1. the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, were not fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal health Code of the World Organisation for Animal Health, and have passed ante modem and post modem inspections/ тварини, з яких було отримано продукти з ВРХ, овець та кіз, не отримували в якості корму м’ясо-кісткового борошна або шкварок, отриманих із жуйних тварин, відповідно до вимог Кодексу здоров’я наземних тварин МЕБ та піддавались передзабійному та післязабійному огляду; | | | | |

**Composite products intended for human consumption/ Композитні продукти, призначені для споживання людиною**

COUNTRY/КРАЇНА:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| COUNTRY/КРАЇНА: | **Composite products intended for human**  **consumption/ Композитні продукти, призначені для споживання людиною** | |
| II. Health information/ Інформація про здоров’я | II.a Certificate reference number/Номер сертифіката | II.b. |
| * 1. the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, were not killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity/тварини з ВРХ, овець та кіз, з яких було отримано продукти з , не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, введеного в порожнину черепа, чи за допомогою газу, введеного в порожнину черепа;   2. the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from/ продукти від ВРХ, овець і кіз не отримані з:      1. specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001/ ризикових матеріалів, як визначено в пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001;      2. nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning/ нервових і лімфатичних тканин, оголених під час відділення м’яса від кісток;      3. mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals/ м'яса механічної обвалки, отриманого з кісток ВРХ, овець і кіз.  1. (4) 4. In the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines have been subject to the following conditions/ У випадку кишок, що походять з країни або регіону з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ, імпорт оброблених кишок відповідає наступним умовам:    1. the country or region was classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a undetermined BSE risk/ країна або регіон класифікований відповідно до Рішення 2007/453/ЄC, як країна або регіон з невизначеним ризиком щодо ГЕ ВРХ;    2. the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and have passed ante modem and post modem inspections/ тварини, від яких були отримані продукти з ВРХ, овець та кіз, були народжені, вирощені і забиті в країні або регіоні з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ та піддавалися передзабійному та післязабійному інспектуванню;   (1)(c) if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases/ якщо кишки походять з країни або регіону, де зареєстровані ендемічні випадки ГЕ ВРХ:   * + 1. the animals were born after the date from which the ban on the feeding of   ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was enforced; or/ тварини були народжені після дати введення заборони на годування жуйних тварин м’ясо-кістковим борошном та шкварками, отриманими із жуйних тварин; або   * + 1. the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001/ продукти, отримані від ВРХ, овець і кіз не містять і не були вироблені з ризикових матеріалів, як визначено в пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001.]  1. and/or/та/чи [II.2.B **Processed dairy products** (6) in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | COUNTRY/КРАЇНА: | **Composite products**  **intended for human consumption/ Композитні**  **продукти, призначені для споживання людиною** | | |
| **n** | II. Health information/ Інформація про здоров’я | | II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката | II.b. |
| any quantity that/ Перероблені молочні продукти(6) в кількості, що складають половину чи більше композитного продукту або містять молочні продукти, що не придатні до тривалого зберігання у будь-якій кількості:   * 1. have been produced in the country …………………………in the establishment   …………………………(approval number of the establishment(s) of origin of the dairy products contained in the composite product authorised at the time of production for export of dairy products to Great Britain)/ були вироблені в країнi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ на потужності \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(зазначити номер ухваленої потужності походження молочних продуктів, які містяться в композитному продукті, яка на момент виробництва була затверджена на експорт молочних продуктів до Великобританії).  The country of origin of the dairy products must be one of the following/ Країна походження молочних продуктів повинна бути однією з наступних:   * the same as the country of export in box 1.7/ тією ж, що і країна походження в графі I.7, * Great Britain/Великобританія. * a third country authorised to export to Great Britain milk and dairy products in Column A or B of Annex 1 to Regulation (EU) No 605/2010, where the third country where the composite product is produced is also authorised under the same conditions, to export to Great Britain milk and dairy products/ третьою країною, ухваленою здійснювати експорт до Великобританії молока та молочних продуктів відповідно до колонки А або В Додатку І до Регламенту (ЄС) № 605/2010, де третя країна, у якій виробляється композитний продукт, також ухвалена на тих самих умовах для експорту до Великобританії молока та молочних продуктів.   The country of origin indicated in box I.7 must be listed in Annex 1 to Regulation (EU) No 605/2010 and the treatment applied must conform to the treatment provided for in that list for the relevant country/ Країна походження, зазначена в графі I.7, повинна бути вказана в переліку в Додатку I до Регламенту (ЄС) № 605/2010, та метод обробки повинен відповідати типу обробки, передбаченому в цьому списку для відповідної країни;   1. have been produced from milk obtained from animals/ було вироблено з молока, отриманого від тварин:    1. under the control of the official veterinary service/ що знаходяться під наглядом офіційної ветеринарної служби;    2. belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and/ які походять з господарств, до яких не застосовувалися обмеження щодо ящура або чуми ВРХ, та    3. subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex 3 to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC;/ що підлягають регулярним ветеринарним інспекціям, які проводяться для забезпечення відповідності вимогам щодо здоров’я тварин, викладеним в Главі I Розділу IX Додатку III Регламенту (ЄС) № 853/2004 та Директиви 2002/99/ЄС; 2. are dairy products made from raw milk obtained from/ є молочними продуктами, виробленими з сирого молока, отриманого:    1. either/або [cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of Great Britain have undergone or been produced from raw milk which has undergone/ від корів, овець, кіз чи буйволиць та перед ввезення на територію ВБ, піддавались або були вироблені з сирого молока, яке було піддане | | | |
|  | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| COUNTRY/КРАЇНА: **Composite products**  **intended for human consumption/ Композитні**  **продукти, призначені для споживання людиною** | | |
| II. Health information/ Інформація про здоров’я | I.2. Certificate reference number/Номер сертифіката | I.2.a. |
| (1)either/або [a pasteurisation treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurisation process of at least 72°C for 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment/пастеризації, що включає одиничну термічну обробку з тепловим впливом, яка, щонайменше, еквівалентна пастеризації за температури не нижче 72 °C протягом 15 секунд та, де це необхідно, достатня для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази, проведеному безпосередньо після термічної обробки;]  (1)or/чи [a sterilization process, to achieve an F0 value equal to or greater than three/ процесу стерилізації, достатнього для досягнення показника Fо, що є рівний або вищий трьох;]  (1)or/чи [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time/ ультрависокій температурній обробці (УВТ) за температури не нижче 135 °C у поєднанні з необхідною часовою витримкою;]  (1)or/чи [a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72°C for 15 seconds or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied to milk with a pH lower than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test/високотемпературній короткочасній пастеризації молока за температури 72 °C упродовж 15 секунд чи методу обробки, що за ефектом еквівалентний пастеризації й застосовується до молока з рівнем рН менше 7,0 та, де це необхідно, достатній для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази  (1)or/чи[a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72°C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, immediately followed by/ високотемпературній короткочасній пастеризації за температури 72 °C протягом 15 секунд чи методу обробки, що за ефектом еквівалентний пастеризації й застосовується двічі до молока з рівнем рН, що є рівний або вищий 7,0, та, де це необхідно, достатній для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази, проведеному безпосередньо після  (1)either/або [lowering the pH below 6 for one hour/ зниження рН до рівня 6 упродовж однієї години;]  (1)or /чи [additional heating equal to or greater than 72°C, combined with desiccation/ додаткового нагрівання до температури 72 °C чи вище у поєднанні з висушуванням;]]  (1)or/чи [animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of Great Britain have undergone or been produced from raw milk which has undergone/ від тварин , відмінних від корів, овець, кіз чи буйволиць, та перед ввезенням на територію Великобританії, піддавались або були вироблені з сирого молока, яке було піддане  (1)either/або [a sterilisation process, to achieve an F0 value equal to or greater than three/ процесу стерилізації, достатньому для досягнення показника Fо, що є рівний або вищий трьох;]  (1)or/чи [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time/ ультрависокій температурній обробці (УВТ) за температури не нижче 135 °C у поєднанні з необхідною часовою витримкою;]]  (d) were produced on ………………………………or between and (7)/ були вироблені (вказати дату виробництва) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_або з \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_та \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (7).]  (1)and/or [II.2.C **Processed fishery products** that originate from the approved establishment No (8) …………………………situated in the country (9)\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ Перероблені рибопродукти, що походять із затвердженого підприємства № (8) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, що знаходиться в країні (9)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| COUNTRY/КРАЇНА: **Composite products intended for human**  **consumption/Композитні продукти,**  **призначені для споживання людиною** | | |
| II. Health information/ Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката | II.b. |
| 1. [II.2.D **Processed egg products** that originate from the approved county (9)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]/ Перероблені продукти яєць, що походять з затвердженої країни (9) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   were produced from eggs coming from an establishment which satisfies the requirements of Section X of Annex 3 to Regulation (EC) No 853/2004 which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 and/ були виготовлені з яєць, які походять з підприємства, що відповідає вимогам розділу X Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004, які на дату видачі сертифікату були вільними від високопатогенного грипу птиці, як визначено в Регламенті (ЄС) № 798/2008 та  either/або   * 1. II.2.D.1 [within a 10 km radius of which [including, where appropriate, the territory of a neighbouring country,] there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days/ де впродовж щонайменше останніх 30 днів у радіусі 10 км, де необхідно, (включаючи територію сусідньої держави) не було зафіксовано спалахів високопатогенного грипу птиці або хвороби Ньюкасла.]   Or/чи  (1)II.2.D.2 [the egg products were processed/ яєчні продукти  піддавались таким видам обробки:  (1)either/або [liquid egg white was treated/ рідкий яєчний білок  піддавався обробці:  (1)either/або [with 55.6°C for 870 seconds/ *при температурі*  *55,6 °C протягом 870 секунд*.]  (1)or/чи [with 56.7°C for 232 seconds/ при температурі  56,7 °C протягом 232 секунд.]  (1)or/чи [10% salted yolk was treated with 62.2°C for 138 seconds/ жовток із додаванням 10 % солі піддавався обробці температурою 62,2 °C протягом 138 с.]  (1)or/чи [dried egg white was treated/ сухий яєчний білок піддавався обробці:  (1)either/або [with 67°C for 20 hours/ при температурі 67°C  протягом 20 годин.]  (l)or/чи [with 54.4°C for 513 hours/ при температурі  54,4 °C протягом 513 годин.]  (1)or/чи [whole eggs were at least treated/ цілі яйця  піддавались обробці:  (1)either/або [with 60°C for 188 seconds/ при температурі  60 °C протягом 188 секунд.]  (1)or/або [completely cooked/ повністю приготовані.]  [whole egg blends were at least treated/ цілі суміші яєць щонайменше піддавались обробці]:    (1)either/або [with 60°C for 188 seconds/ при температурі 60 °C протягом 188 секунд.]    (1)or/чи [with 61.1°C for 94 seconds./ при температурі  61.1 °C протягом 94 секунд.  **Notes/Примітки**  References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018)/ Посилання на законодавство Європейського Союзу в цьому сертифікаті - це посилання на законодавство ЄС, яке є чинним у Великобританії (збережене законодавство ЄС, як визначено в Акті щодо виходу із Європейського Союзу 2018 року).  References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man/ Посилання на  II.a. Certificate reference number  /Номер сертифіката  II.b.  II. Health information/ Інформація про здоров’я  Великобританію в цьому сертифікаті включають Нормандські острови та острів Мен.  **Part I/Частина I:**  — Box reference I.7: Insert the ISO code of the country of origin of the composite product containing meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex 2, Part  2 to Decision 2007/777/EC and/or for processed dairy products in Annex 1 to Commission Regulation (EU) No 605/2010 and/or for processed fishery products in Annex 1 and 2 to Commission Implementing Regulation (EU) 2019/626 and/or for processed egg products in Annex 1  part 1 to Commission Regulation (EC) No 798/2008/ Пункт I.7: Вкажіть код ISO країни походження композитного продукту, що містить м'ясні продукти, оброблені шлунки, міхури і кишки, як зазначено в Додатку II, Частина 2 до Рішення 2007/777/EC, та/або перероблені молочні продукти, як вказано в Додатку I до Регламенту Комісії (ЄС) № 605/2010, та/або перероблені рибопродукти, як зазначено в Додатку I і II Виконавчого Регламенту 2019/626/ЄС, та/або перероблені яйцепродукти як зазначено в Додатку I, Частина 1 до Регламенту Комісії (EC) № 798/2008.   * Box reference I.11: Name, address and registration/approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box I.7/ Пункт I.11: Назва, адреса і номер реєстрації/ухвалення (якщо застосовується) потужності виробництва композитного(их) продукту(ів). Країна походження повинна бути тією ж, що і країна походження в Пункті 1.7. * Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of introduction into the Great Britain/ Пункт I.15: Реєстраційний номер (залізничних вагонів або контейнерів та вантажних автомобілів), номер рейсу (літака) або назва (корабля) надається. У випадку перевезення в контейнерах, у Пункті I.23 зазначається загальна кількість контейнерів та їх реєстраційний номер, а там, де застосовно, серійний номер пломби. У випадку вивантаження та перезавантаження, відправник повинен повідомити прикордонний інспекційний пост у пункті входу в Сполученому Королівстві Великої Британії. * Box reference I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation such as: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06/ Пункт I.19: Використайте відповідні HS коди:16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. * Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight/ Пункт I.20: Вкажіть загальну вагу брутто і загальну вагу нетто. * Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included/ Пункт I.23: При транспортуванні в контейнерах або коробках вкажіть номер контейнера та номер пломби (де це може бути застосовано). * Box reference I.28: *Manufacturing plant*: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity in case   of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate “meat product”. "treated stomachs", "bladders" or “intestines". In case of composite product containing dairy products indicate “dairy product”. In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage/ Пункт I.28: Виробнича потужність: вкажіть назву і номер ухвалення, у разі якщо застосовується, потужності виробництва композитного (их) продукту (ів). Походження товару: в разі композитних продуктів, що містять м'ясні продукти, оброблені шлунки, міхури і кишки, вкажіть «м'ясні продукти», «оброблені шлунки», «міхури» або «кишки». У разі композитних продуктів, що містять молочні продукти, вкажіть «молочні продукти». У разі композитних продуктів, що містять перероблені рибопродукти, вказати «аквакультура» або «дикий вилов». У разі композитних продуктів, що містять яйцепродукти, вкажіть вказати вміст яєць у відсотках (%).  **Part II/Частина II:**   1. Keep as appropriate/ Зазначити необхідне. 2. Meat products as laid down in point 7.1 of Annex 1 to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines as laid down in point 7.9 of Annex 1 to Regulation (EC) No 853/2004 that have undergone one of the treatments laid down in Annex 2 part 4 to Decision 2007/777/EC/М'ясні продукти, як викладено в пункті 7.1 Додатку I до Регламенту (ЄС) № 853/2004, та оброблені шлунки, міхури і кишки, як викладено в пункті 7.9 Додатку I до Регламенту (ЄС) № 853/2004, які піддані одному з видів обробки, зазначених в Додатку II частини 4 до рішення 2007/777/ЄС. 3. By way of derogation from point 4, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported/ Як відхилення від пункту 4 ‒ туші, напівтуші або напівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки, та четвертини, що не містять іншого ризикового матеріалу, ніж хребетний стовп, включаючи дорзальний корінцевий ганглій; можуть підлягати імпорту.   When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000/ Якщо видалення хребетного стовпа | | |

COUNTRY/КРАЇНА:

**Composite products intended for human consumption/Композитні продукти,**

**призначені для споживання людиною**

COUNTRY/КРАЇНА:

Composite products intended for human

Consumption/ Композитні продукти для споживання людиною

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| II. Health information/ Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката | II.b. |
| не застосовується, туші або цілі шматки туш від ВРХ, що містять хребетний стовп, повинні бути ідентифіковані за допомогою нанесення блакитної смуги на етикетку відповідно до положень Регламенту (ЄС) № 1760/2000.  The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses. from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 56 of Regulation (EU) 2017/625 in case of imports/ У разі імпорту, у документі зазначенню підлягає інформація щодо кількості туш та цілих шматків туш ВРХ, з яких має бути видалено та у разі, якщо видаленню не підлягає хребетний стовп відповідно до статті 2 (1) регламенту (ЄС) № 136/2004.   1. Only applicable to imports of treated intestines/ Лише у випадку імпорту оброблених кишок. 2. By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported/ Як відступ від пункту 3 , туші, напівтуші або напівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки та четвертини, що не містять іншого ризикового матеріалу, ніж хребетний стовп, включаючи дорзальний корінцевий ганглій., можуть підлягати імпорту. 3. When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000/ Якщо видалення хребетного стовпа не застосовується, туші або цілі шматки туш від ВРХ, що містять хребетний стовп, повинні бути ідентифіковані за допомогою нанесення чіткої блакитної смуги на етикетку відповідно до положень Регламенту (ЄС) № 1760/2000.   Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 56 of Regulation (EU) 2017/625 in case of imports/ У разі імпорту, у документі зазначенню підлягає інформація щодо кількості туш та цілих шматків туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп, та щодо тих, з яких видаленню не підлягає повинні бути занесені в документ відповідно до статті 56 Регламенту (ЄС) № 2017/625.   1. Raw milk and dairy products means, raw milk and dairy products for human consumption as defined in point 7.2 of Annex 1 to Regulation (EC) No 853/2004/ Сире молоко і молочні продукти означають сире молоко і молочні продукти, призначені для споживання людиною відповідно до визначення статті 7.2 Додатку I до Регламенту (ЄС) № 853/2004. 2. Date or dates of production. Imports of raw milk and dairy products shall not be allowed when obtained either prior to the date of authorisation for exportation to Great Britain of the third country or part thereof mentioned under I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by Great Britain against imports of raw milk and dairy products from this third country or part thereof/ Дата або дати виробництва. Імпорт сирого молока або молочних продуктів не дозволяється у разі їх отримання або до дати отримання третьою країною або її частиною, зазначеної в пунктах I.7 і I.8, дозволу на експорт до Великобританії, або протягом періоду, коли Великобританією було вжито заходів по забороні імпорту сирого молока та молочних продуктів з третьої країни або її частини. 3. Number of the fishery product establishment authorised to export to Great Britain/ Номер ухвалення потужності виробництва рибопродуктів, затвердженої для експорту до Великобританії. 4. Country of origin authorised to export to Great Britain/ Країна походження, затверджена для експорту до Великобританії. 5. In case of composite products containing only egg or fishery products the signature of an official Inspector can be accepted/ У разі композитних продуктів, що містять тільки яйце- або рибопродукти, допустиме підписання офіційним інспектором. 6. The removal of specified risk material is not required if the products of bovine, ovine and caprine animal origin derive from animals born, continuously reared and slaughtered in a third country or region of a third country classified in accordance with Decision 2007/453/EC as posing a negligible BSE risk/ Видалення ризикового матеріалу не вимагається, якщо продукти з ВРХ, овець і кіз походять від тварин, що були народжені, вирощені та забиті в третій країні або регіоні третьої країни, класифікованої відповідно до Рішення 2007/453/ЄС з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ.   — The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark/ Колір підпису має відрізнятися кольором від друкованого тексту. Те ж правило застосовується до печаток, за винятком печтаки з тисненням або водяних знаків. | | |
| COUNTRY/КРАЇНА:  II. Health information/ Інформація про здоров’я  Official Veterinarian/Official Inspector(10)  Офіційний ветеринарний лікар/ Офіційний  інспектор (10)  Name (in capital letters)/ П.І.П. (великими літерами):  Date/Дата:  Stamp/Печатка: | II.a. Certificate reference number  /Номер сертифіката  II.b.  **Composite products intended for human consumption/Композитні продукти,**  **призначені для споживання людиною**  Qualification and title/Кваліфікація та посада:  Signature/Підпис: | |